

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

· **1.1 Identificatore del prodotto**

- **Denominazione commerciale:** CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY
- **UFI:** 4QGF-DEGK-500M-RXX8

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Usa professionale di lubrificanti e grassi in sistemi aperti

Usa privato di lubrificanti e grassi in sistemi aperti

Usa industriale dei lubrificanti e dei grassi nei sistemi aperti

Secondo gli scenari di esposizione generici dell'ATIEL / ATC sull'uso dei lubrificanti (V1.0, 07.01.2013)

Vedere i dettagli degli scenari di esposizione in allegato

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**

Solo per manipolazione adeguato.

lubrificante per catene

· **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

MOTOREX AG

Bern-Zürich-Strasse 31, Postfach

CH-4901 Langenthal

Tel. +41 (0)62 919 75 75

www.motorex.com

· **Rappresentante esclusivo in UE:**

MOTOREX GmbH, Industrie Schmiertechnik, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim

· **Informazioni fornite da:** msds@motorex.com

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

TOX Info Suisse

Freiestrasse 16

CH-8028 Zürich

info@toxinfo.ch

Tel. +41 44 251 51 51

CH-numero di emergenza 145

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

· **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Aerosol 1            H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Skin Sens. 1        H317            Può provocare una reazione allergica cutanea.

Asp. Tox. 1        H304            Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Aquatic Chronic 3 H412            Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS02    GHS07

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 1)

- **Avvertenza Pericolo**

- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Idrocarburi, C15-C20 n-alcani, isoalcani, cicloalcani, <0,03% di aromatici

Polysulfides, di-tert-dodecyl

Idrocarburi, C9-C10, n-alcani, isoalcani, ciclici, <2% aromatici

Idrocarburi, C8-C9, isoalcani

- **Indicazioni di pericolo**

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- **Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P280 Indossare guanti di protezione.

P333+P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

P321 Trattamento specifico (vedere su questa etichetta).

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smettere il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

- **Ulteriori dati:**

Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.

- **2.3 Altri pericoli**

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Preparati**

- **Descrizione:** Miscela di sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Numero indice: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119474691-32	butano, puro ----- Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
Numeri CE: 934-956-3 Reg.nr.: 01-2119827000-58	Idrocarburi, C15-C20 n-alcani, isoalcani, cicloalcani, <0,03% di aromatici ----- Asp. Tox. 1, H304	10-25%
Numeri CE: 927-241-2 Reg.nr.: 01-2119471843-32	Idrocarburi, C9-C10, n-alcani, isoalcani, ciclici, <2% aromatici ----- Asp. Tox. 1, H304; STOT SE 3, H336; Aquatic Chronic 3, H412	5-10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Numero indice: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano ----- Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-10%

(continua a pagina 3)

CH/IT

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 2)

Numeri CE: 932-020-9 Reg.nr.: 01-2119548395-31	Idrocarburi, C8-C9, isoalcani Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; STOT SE 3, H336	≥1 - <2,5%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Numero indice: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119485395-27	isobutano Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1-2,5%
CAS: 68425-15-0 EINECS: 270-335-7 Reg.nr.: 01-2119540516-41	Polysulfides, di-tert-dodecyl Skin Sens. 1B, H317	≥1 - ≤2,5%

**Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

idrocarburi alifatici	≥5 - <15%
sbiancanti ottici	<5%

 · **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:**  
Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.  
Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.  
Provvedere ad una sufficiente areazione.

(continua a pagina 4)

CH/IT

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 3)

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

**7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.

**7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
**Stoccaggio:**
**Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

**Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

La temperatura di magazzinaggio raccomandata è (C): ≤50°C

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

**Classe di stoccaggio:** 2 B

**7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

**8.1 Parametri di controllo**

Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere sezione 7.

**Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
**106-97-8 butano, puro**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ppm
	Valore a lungo termine: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm

**74-98-6 propano**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7200 mg/m <sup>3</sup> , 4000 ppm
	Valore a lungo termine: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm

**75-28-5 isobutano**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ppm
	Valore a lungo termine: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm

**68425-15-0 Polysulfides, di-tert-dodecyl**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 600 mg/m <sup>3</sup>
	Valore a lungo termine: 300 mg/m <sup>3</sup>

**DNEL**
**Idrocarburi, C15-C20 n-alcani, isoalcani, cicloalcani, <0,03% di aromatici**

Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	2,9 mg/kg/24h (lavoratore)
---------	---	----------------------------

Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	16 mg/m <sup>3</sup> (lavoratore)
----------------	---	-----------------------------------

**Idrocarburi, C9-C10, n-alcani, isoalcani, ciclici, <2% aromatici**

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	125 mg/kg/24h (consumatore)
-------	--	-----------------------------

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 4)

Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	208 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	125 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	871 mg/m3 (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	185 mg/m3 (consumatore)

**68425-15-0 Polysulfides, di-tert-dodecyl**

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	1,66 mg/kg/24h (consumatore)
Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	33,3 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	16,66 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	23,5 mg/m3 (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	5,8 mg/m3 (consumatore)

· **PNEC**

**68425-15-0 Polysulfides, di-tert-dodecyl**

Orale	PNEC / Predators / Secondary poisoning	66,7 mg/kg food (avvelenamento secondario (predatori))
	PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	1.000 mg/l (gli organismi acquatici)

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali:**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

· **Maschera protettiva:**

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

Non necessaria in ambienti ben ventilati.

Protezione respiratoria in caso di formazione di aerosol o nebulizzazione: utilizzare maschera con filtro tipo A2, A2 / P2 o ABEK.

· **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

(continua a pagina 6)

CH/IT

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 5)

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Non necessario.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
  - **Forma:** Gas liquido
  - **Colore:** giallo fluorescente
  - **Odore:** Delicato
  - **Soglia olfattiva:** Non definito.
- **valori di pH:** Non definito.
- **Cambiamento di stato**
  - **Punto di fusione/punto di congelamento:** Non definito.
  - **Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:** Non applicabile a causa di aerosol.
- **Punto di infiammabilità:** <-10 °C
- **Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.
- **Temperatura di accensione:** 365 °C (DIN 51794)
- **Temperatura di decomposizione:** Non definito.
- **Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.
- **Proprietà esplosive:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
- **Limiti di infiammabilità:**
  - **Inferiore:** 1,5 Vol %
  - **Superiore:** 8,5 Vol %
- **Tensione di vapore a 20 °C:** 2.100 hPa
- **Densità a 20 °C:** 0,711 g/cm<sup>3</sup> (ASTM D 4052)
- **Densità relativa:** Non definito.
- **Densità di vapore:** Non definito.
- **Velocità di evaporazione:** Non applicabile.
- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.
- **Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:** Non definito.
- **Viscosità:**
  - **Dinamica:** Non definito.
  - **Cinematica:** < 3 mm<sup>2</sup>/s @ 40 °C (DIN 51562-1)
- **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

(continua a pagina 7)

CH/IT

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 6)

- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

##### 106-97-8 butano, puro

Per inalazione	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (ratto)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (ratto)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (topo)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (topo)
	LC50 / 4h	658 mg/l (ratto)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (ratto)
	NOAEC	7,2-21,4 mg/l (ratto)
	LOAEC	21,6 mg/l (ratto)
LOAEC	12.000 ppm (ratto)	

##### Idrocarburi, C15-C20 n-alcani, isoalcani, cicloalcani, <0,03% di aromatici

Orale	LD50	5.000 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	2.000 mg/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50 / 4h	1,72-4,6 mg/l (ratto)

##### Idrocarburi, C9-C10, n-alcani, isoalcani, ciclici, <2% aromatici

Orale	LD50	5.000-15.000 mg/kg (ratto)
	NOAEL	1.000-5.000 mg/kg/24h (ratto)
Cutaneo	LD50	2.000 mg/kg (ratto)
		3.160-5.000 mg/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50 / 4h	4,951-9,3 mg/l (ratto)
	LC50 / 8h	41-4.467 ppm (ratto)
	LC50 / 8h	5 mg/l (ratto)
	NOAEL	200 ppm (ratto)
	NOAEC	275-10.400 mg/m <sup>3</sup> (ratto)

##### 74-98-6 propano

Per inalazione	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (ratto)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (ratto)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (topo)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (topo)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (ratto)
	NOAEC	7,214-21,394 mg/l (ratto)
	LOAEC	21,64 mg/l (ratto)
	LOAEC	12.000 ppm (ratto)

##### 75-28-5 isobutano

Per inalazione	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (ratto)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (ratto)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (topo)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (topo)

(continua a pagina 8)

CH/IT

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 7)

	NOAEC	4.000-16.000 ppm (ratto)
	NOAEC	7,214-21,394 mg/l (ratto)
	LOAEC	21,641 mg/l (ratto)
	LOAEC	12.000 ppm (ratto)
<b>68425-15-0 Polysulfides, di-tert-dodecyl</b>		
Orale	LD50	19.550 mg/kg (ratto)
	NOAEL	1.000 mg/kg/24h (ratto)
Cutaneo	LD50	2.000 mg/kg (ratto)
Per inalazione	LC50 / 4h	15,5 mg/l (ratto)

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Può provocare una reazione allergica cutanea.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### · 12.1 Tossicità

##### · Tossicità acquatica:

##### **106-97-8 butano, puro**

LC50	24,1-147,5 mg/l/96h (pesce)
LC50	14,2-69,4 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EC50	7,7-19,4 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)

##### **Idrocarburi, C9-C10, n-alcani, isoalcani, ciclici, <2% aromatici**

LL50	10-30 mg/l/96h (pesce)
LL50	10-30 mg/l/72h (pesce)
LL50	100 mg/l/48h (pesce)
LL50	100 mg/l/24h (pesce)
LL0	10 mg/l/96h (Invertebrati acquatici)
	1 mg/l/96h (pesce)
EL50	22-46 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
	1.000 mg/l/48h (algae / cyanobacteria)
EL50	100 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
	1.000 mg/l/24h (algae / cyanobacteria)
EL50	1.000 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EL0	10 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)

(continua a pagina 9)

CH/IT



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 8)

NOELR	0,182 mg/l/28d (pesce)
NOELR	0,317 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)
NOELR	1.000 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
<b>74-98-6 propano</b>	
LC50	24,11-147,54 mg/l/96h (pesce)
LC50	14,22-69,43 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EC50	7,71-19,37 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
<b>75-28-5 isobutano</b>	
LC50	24,11-147,54 mg/l/96h (pesce)
LC50	14,22-69,43 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EC50	7,71-19,37 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
<b>68425-15-0 Polysulfides, di-tert-dodecyl</b>	
LC50	100 mg/l/96h (pesce)
LC0	100 mg/l/96h (pesce)
LL50	100 mg/l/96h (pesce)
NOEC	0,08 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
	10-10.000 mg/l/72h (microorganisms)
NOEC	100 mg/l/96h (pesce)
NOEC	0,1 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)

· **12.2 Persistenza e degradabilità** Biodegradabilità (CEC L-33-A-93):> 75%

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo**

<b>106-97-8 butano, puro</b>	
coefficiente di ripartizione	1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
<b>Idrocarburi, C9-C10, n-alcani, isoalcani, ciclici, &lt;2% aromatici</b>	
biodegradabilità	>80 % (28d) (biodegradabilità) (OECD 301 F)
<b>74-98-6 propano</b>	
coefficiente di ripartizione	1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
<b>75-28-5 isobutano</b>	
coefficiente di ripartizione	1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
biodegradabilità	100 % (28d) (biodegradabilità)
<b>68425-15-0 Polysulfides, di-tert-dodecyl</b>	
coefficiente di ripartizione	6,2-12,45 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)

· **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

· **Effetti tossici per l'ambiente:**

· **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.

· **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

· **Ulteriori indicazioni:**

Classe di pericolosità per le acque 2 (secondo l'Appendice 1 AWSV): pericolosa per l'acqua

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto. nocivo per gli organismi acquatici

· **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

· **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

CH/IT

(continua a pagina 10)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 9)

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### · 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

##### · Consigli:

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.  
Per il riciclaggio rivolgersi alla "borsa dei rifiuti".

##### · Catalogo europeo dei rifiuti

16 05 04*	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
-----------	---

##### · Imballaggi non puliti:

##### · Consigli:

Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.  
Contenitori svuotati possono contenere vapori infiammabili o esplosivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### · 14.1 Numero ONU

· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA UN1950

#### · 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

· ADR/RID/ADN 1950 AEROSOL  
· IMDG AEROSOLS  
· IATA AEROSOLS, flammable

#### · 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

##### · ADR/RID/ADN



· Classe 2.5F Gas  
· Etichetta 2.1

##### · IMDG, IATA



· Class 2.1  
· Label 2.1

#### · 14.4 Gruppo di imballaggio

· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA non applicabile

#### · 14.5 Pericoli per l'ambiente:

· Marine pollutant: No

#### · 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Attenzione: Gas  
· N° identificazione pericolo (Numero Kemler): -  
· Numero EMS: F-D,S-U  
· Stowage Code SW1 Protected from sources of heat.  
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.  
SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:  
Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.

#### · Segregation Code

(continua a pagina 11)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 10)

	For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b>	Non applicabile.
· <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>	
· <b>ADR/RID/ADN</b>	
· <b>Quantità limitate (LQ)</b>	1L
· <b>Quantità esenti (EQ)</b>	Codice: E0 Vietato al trasporto in quantità esente
· <b>Categoria di trasporto</b>	2
· <b>Codice di restrizione in galleria</b>	D
· <b>IMDG</b>	
· <b>Limited quantities (LQ)</b>	1L
· <b>Excepted quantities (EQ)</b>	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· <b>UN "Model Regulation":</b>	UN 1950 AEROSOL, 2.1

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani sono da osservare.

822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

· **Direttiva 2012/18/UE**

· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Categoria Seveso P3a AEROSOL INFIAMMABILI**

· **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore** 150 t

· **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore** 500 t

· **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3

· **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **REGOLAMENTO (UE) 2019/1148**

· **Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe A**

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica è stata effettuata.

CH/IT

(continua a pagina 12)

# Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 11)

## SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

La classificazione della miscela è stata effettuata per calcolo secondo le regole di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 1272/2008.

Non sono necessarie speciali istruzioni di formazione per garantire la protezione della salute umana e dell'ambiente.

- **Purezza requisito**

- **Fraasi rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- **Scheda rilasciata da:** Abteilung Produktsicherheit

- **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gas infiammabili – Categoria 1A

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Flam. Liq. 3: Liquidi infiammabili – Categoria 3

Skin Sens. 1: Sensibilizzazione della pelle – Categoria 1

Skin Sens. 1B: Sensibilizzazione della pelle – Categoria 1B

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

Aquatic Chronic 3: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 3

- **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

## Allegato: scenario d'esposizione 1

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione**

Uso industriale dei lubrificanti e dei grassi nei sistemi aperti

- **Settore d'utilizzazione**

SU3 Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali

- **Categoria dei prodotti PC24** Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio

- **Categoria dei processi**

PROC1 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti

PROC2 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in un processo chiuso e continuo, con occasionale esposizione controllata o processi con condizioni di contenimento equivalenti

PROC7 Applicazioni a spruzzo industriali

PROC8b Trasferimento di una sostanza o di una miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate

(continua a pagina 13)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 12)

PROC9 Trasferimento di una sostanza o di un preparato in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura)

PROC10 Applicazione con rulli o pennelli

PROC13 Trattamento di articoli per immersione e colata

· **Categoria rilascio nell'ambiente**

ERC4 Uso industriale di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie dell'articolo)

· **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**

Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.

· **Condizioni d'uso**

· **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.

· **Parametri fisici**

· **Stato fisico** Liquido

· **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.

· **Altre condizioni d'uso**

· **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**

Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**

Non necessario.

· **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**

Non applicabile

· **Misure relative alla gestione del rischio**

· **Protezione del lavoratore**

· **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Misure per la protezione dell'ambiente**

· **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.

· **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

· **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.

· **Previsione sull'esposizione**

· **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.

· **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

### Allegato: scenario d'esposizione 2

· **Denominazione breve dello scenario d'esposizione**

Uso professionale di lubrificanti e grassi in sistemi aperti

· **Settore d'utilizzazione**

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

· **Categoria dei prodotti** PC24 Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio

· **Categoria dei processi**

PROC1 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti

PROC2 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in un processo chiuso e continuo, con occasionale esposizione controllata o processi con condizioni di contenimento equivalenti

PROC8a Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate

PROC10 Applicazione con rulli o pennelli

PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali

PROC13 Trattamento di articoli per immersione e colata

(continua a pagina 14)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 13)

- **Categoria rilascio nell'ambiente**  
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)  
ERC8d Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**  
Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**  
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**  
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

### Allegato: scenario d'esposizione 3

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione**  
Uso privato di lubrificanti e grassi in sistemi aperti
- **Settore d'utilizzazione**  
SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
- **Categoria dei prodotti** PC24 Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio
- **Categoria rilascio nell'ambiente**  
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)  
ERC8d Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**  
Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 15)

CH/IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 20.09.2021

Numero versione 2.0

Revisione: 20.09.2021

**Denominazione commerciale: CHAINLUBE FOR WET CONDITIONS SPRAY**

(Segue da pagina 14)

- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**  
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**  
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

CH/IT